

# Dance Pro file

## エンプレス・オーケストラ **その2**

エンプレスオーケストラ。ブラックプールで演奏を始めてから今年で8年目となる彼らは、ダンサーを踊らす影のダンサーたちである。そのバンドマスターを勤めるアシュレイ・フローリックさんに、今回は、4月にリリースしたアルバムとオーケストラについて書いて頂きました。

(※オリジナルの英文は、P38～39に掲載しています)



### アルバム

## オールウェイイズ・ アンド・フォーエバー

Always  
&  
Forever

2002年以来、私達の評判と名声は劇的に上がりましたが、現在はその時よりも遥かにいいオーケストラになっています。ブラックプールのチャンピオンだった人達の多くは、このオーケストラの事を、今までのダンス界では聞いたことのない、素晴らしいオーケストラだと大いに賞賛して下さいます。

私は人々がオーケストラに期待するもの、また、世界のダンス界におけるオーケストラの立場というものを感じ取り、何か特別なものを創りださなくてはと思っていました。マーカス&カレンヒルトンMBEに、このCDジャケット用に何か書いてくださるようお願いしました。その二部をご紹介します…

◆18曲の内、5曲は特にボールルーム・ダンスのオーケストラ用に作曲されたものです。いまでもこのように、誰かがダンス界のために音楽を書き、私達ダンサーに刺激を与え、より創造的に、より芸術的に踊れるようにして下さっている事を再認識し、元氣を取り戻しました。

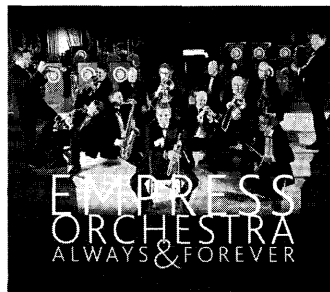
◆素晴らしい曲ばかりですが、ダンサーのために書

かれた5曲のうちの2曲は特に好きな曲です。

◆私は「オールウェイイズ&フォーエバー(スザンヌのワルツ)」が好きで、カレンは「サンバ・デ・ラ・トール」が気に入っています。

◆ダンスを愛する人たちを、聴くだけでも素晴らしい旅へ連れて行ってくれることを確信しています。

◆さあ、お座りください。あるいはホールドを取って、この素敵なアルバムで別世界へ行きましょう。



EMPRESS ORCHESTRA  
[ALWAYS & FOREVER]

日本語の続きは40ページへ



## オーケストラについて

ブラックプール・ダンス・フェスティバルでのオーケストラは13人構成です。トランペット3人、トロンボーン2人、サクソフーン4人、ピアノ、バスとドラムが一人ずつ、そして私はパーカッションを担当しています。

競技会用にはボーカルを使いません。なぜなら、ボーカルはその性質上、中心でありたいと思うため、そのとき踊っているダンサーと張り合い、踊りを殺してしまうからです。ボーカルがあまりに上手すぎると観客の心を捕えてしまうので、私はそれを良しとしません。だって、そうですよ。フロアでは踊らないものの、私たちは充分に演奏で注目して頂いているのですから。すると疑問が湧いてきます。もし観衆の心をつかまないのであれば、何のためにボーカルを使う必要があるのか、と。

そこで、何か美しく、ダンサー達を高揚し、観客の人たちの心を揺さぶるボーカルで、もつと雰囲気があり、競技にもよい曲を私は近い将来に書こうと思っています。そうすれば、私たちが演奏する競技会は、最高のものになるに違いありません。

エンブレス・オーケストラのメンバーは皆、すごく人

気のある人たちばかりで、彼らの有名度は注目に値します。ロイヤル・シェイクスピア・カンパニーからハリ・ポッター、ボブ・ホープからサミュエル・ジャクソンに至るまで、様々な所から仕事が来ています。

このブラックプール・フェスティバルは素晴らしいイベントですが、スケジュールはひどいものです。私達は1日に6時間から9時間演奏しますが、これは通常の3、4倍長いものです。しかも、かなりの高水準の演奏が求められています。ここはとても重要な所で、なぜならセミファイナルとファイナルをスタジオひまわりが撮影するからです。つまり、私たちは疲労の頂点で最高の演奏をしなければならないのです。

このような演奏を頼まれるオーケストラは世界でも私たちだけでしょ。それだけに、演奏者達はあらゆる賞賛を受けて良いと思います。実にすごいオーケストラなのですから！

(翻訳: M. Kamamoto & K. Satomi)



ブラックプールの競技終了後、選手、ジャッジ、そして満場の観衆に讃えられるエンブレスオーケストラ

# THE ETERNAL EMP

Following last issue's profile of Mr. Ashley Frohlick, the musical director of Blackpool Dance Festival, Dance Wing asked him to write about his orchestra and its newly released CD.

## The Album — “Always & Forever”

Since 2002 our reputation and standing has improved dramatically; it is a much better orchestra now than it was then. Many of Blackpool's former champions have been extremely vocal in their praise of the Empress Orchestra and regard it as the finest orchestra they have ever heard for dancing.

Being aware of people's perceptions of the Orchestra and of its position in World Dance I recognised the need to produce something special.

I asked Marcus and Karen Hilton MBE if they would write the sleeve notes, here is part of what they had to say:

“...of the 18 wonderful tracks 5 are brand new compositions written and orchestrated especially for Ballroom Dancers. It's reassuring for us to know that there is still someone working on behalf of the dancing community to inspire us musically so that dancers can give more of themselves creatively and artistically.

“Fitting we think then, that of all the fabulous music on this album, our favourites are 2 of the 5 new works written & arranged with dancers in mind.

“My personal favourite is “Always & Forever



” (Suzanne's Waltz) and Karen's “Samba de la Torre”.

We are sure that all dance enthusiasts and lovers will be mesmerised and taken on a wonderful journey when they either listen or dance to this very special music!

“So sit back, or take up your hold and be transported into another world by this superb album.”

## The Orchestra

The orchestra comprises 13 musicians for the Festivals: three trumpets, two trombones, four saxes, piano, bass and drums, I play percussion.

We do not use our vocalist for competitive performances. I feel that by their very nature, vocalists want and need to be the centre of attention and that detracts from the dancers vying for that very same spot.

Vocalists that are too good will capture the

# RESS **Part 2**

audiences attention and I don't want this to happen, believe me, the Orchestra gets its fair share of spectators watching us instead of the dancing as it is.

Therein lies the problem; if a vocalist doesn't captivate its audience, what's the point of using them in the first place? I would sooner write something beautiful, something that will lift the dancers, something that will stir the audience to be more vocal, so creating a better atmosphere and a better competition. This format works well for us and extremely well for the events at which we perform.

Members of the Empress Orchestra are highly sought-after musicians. Their credentials are noteworthy and diverse ranging from work with the Royal Shakespeare Company to Harry Potter, Bob Hope to Samuel L. Jackson.

While the festivals are wonderful events, the schedule is gruelling. We perform between six and nine hours-a-day, three or four times longer than one would normally expect, which requires incredibly high standards. This is very important because at the end of our performances we have to be at the top of our game as the semi-finals and finals are recorded, this year for the first time by Studio Himawari.

There is no other orchestra in the world asked to perform in this fashion and the players deserve all the praise they receive. It is a fabulous orchestra!

(Written by Mr. Ashley Frohlick/Subheading by M.Kammoto & G.Gillespie)

## EMPRESS ORCHESTRA ALWAYS & FOREVER



AN EXCLUSIVE  
COLLABORATION WITH DSI  
CAPTURING THE BEST OF  
BALLROOM ON ONE CD



[www.empressorchestra.com](http://www.empressorchestra.com)